

229307-2026 - Hange

Bulgaaria – Elektrilised kodumasinad – Доставка на оборудване за: „Център за резидентна грижа за лица в надтрудноспособна възраст без увреждания“ и „Кризисен център“

OJ S 65/2026 02/04/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Asjad

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: ОБЩИНА СВИЛЕНГРАД

E-posti aadress: kiryakova_opksk@abv.bg

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Realkiri: Доставка на оборудване за: „Център за резидентна грижа за лица в надтрудноспособна възраст без увреждания“ и „Кризисен център“

Kirjeldus: Предмет на настоящата поръчка е избор на изпълнител за доставка на оборудване за: „Център за резидентна грижа за лица в надтрудноспособна възраст без увреждания“ и „Кризисен център“ в изпълнение на Административен договор за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ по ПРР 2021-2027, процедура BG16FFPR003-2.002 „Подкрепа за интегрирано градско развитие в 40 градски общини“, № от ИСУН - BG16FFPR003-2.006-0114-C01 с бенефициент Община Свиленград, Дейност: „Изграждане на социална инфраструктура в община Свиленград. Условието, при които ще се реализира предметът на поръчката, както правата и задълженията на възложителя и на изпълнителя, са съгласно: Проекта на договор; Техническата спецификация; Техническото и Ценовото предложение на изпълнителя.

Menetluse tunnus: 991f45e9-acb1-4aca-aacc-130ea388511f

Sisemine tunnus: 572756

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 39710000 Elektrilised kodumasinad

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: - „Център за резидентна грижа за лица в надтрудноспособна възраст без увреждания“, с. Левка, общ. Свиленград - „Кризисен център“ гр. Свиленград, ул.

„Бурденис“ № 2

Linn: - с. Левка, общ. Свиленград - гр. Свиленград

Sihtnumber: - 6540 - 6500

Riik – jaotus (NUTS): Хасково (BG422)

Riik: Bulgaaria

2.1.3. Maksumus

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Kuritegelikus ühenduses osalemine: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 321 или чл. 321а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Korruptsioon: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 301-307 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Pettus: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 209-213 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 114а - 114т от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП; по чл. 108а от Наказателния кодекс (изм. и доп., обн. ДВ, бр. 84 от 06.10.2023 г. – редакция в сила до 30.01.2026 г.) като престъпление, включено в обхвата на чл. 57, параграф 1 от Директива 2014/24/ЕС)

Rahapesu või terrorismi rahastamine: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 253-260 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 159а-159г от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Maksude tasumise kohustuse rikkumine: Кандидатът или участникът има задължения за данъци по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine: Кандидатът или участникът има задължения за задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган, (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 352-353е от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 172 или чл. 192а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Кандидатът или участникът е извършил нарушение по чл. 118, 128, 245 и 301-305 от Кодекса на труда, установено с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение, или аналогични нарушения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен (чл. 54, ал. 1, т. 6 от ЗОП)

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel: Налице е неравнопоставеност в случаите по чл. 44, ал. 5 от ЗОП (чл. 54, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt: Налице е конфликт на интереси по смисъла на § 2, т. 21 от ДР на ЗОП, който не може да бъде отстранен (чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП)

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatuse nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine: За кандидата или участника е установено, че: - е представил документ с невярно съдържание, с който се доказва декларираната липса на основания за отстраняване или декларираното изпълнение на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП); - не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП) Ако прилагате незадължително основание по чл. 55, ал. 1, т. 5 от ЗОП, моля добавете съответно описание. Няма да се прилагат основанията по чл. 55, ал. 1, т. 5 от ЗОП.

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: За кандидата или участника е налице някое от следните обстоятелства: осъден е с влязла в сила присъда за престъпления по чл. 194 – 208, чл. 213а – 217, чл. 219 – 252 и чл. 254а – 255а и чл. 256 - 260 НК (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП); извършил е нарушения по чл.61, ал.1, чл.62, ал. 1 или 3, чл.63, ал.1 или 2, чл.228, ал.3 от Кодекса на труда и по чл.13, ал.1 от Закона за трудовата миграция и трудовата мобилност, установени с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение (чл.54, ал.1, т.6 от ЗОП); обстоятелство по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици; обстоятелства по чл.113 от Закона за сметната палата. Свързани лица по смисъла на параграф 2, т.45 от ДР на ЗОП не могат да бъдат самостоятелни кандидати или участници в една и съща процедура. - Възложителят отстранява от участие в процедура за обществена поръчка участник, на когото с влязло в сила съдебно решение е наложена санкция по чл. 83а, ал. 5, т. 1 от Закона за административните нарушения и наказания (в рамките на периода, за който е наложена санкцията (Информацията за липсата или наличието на посочените обстоятелствата, като част от националните основания за отстраняване, се отразява в част III, раздел „Г“ на ЕЕДОП). Липсата на горепосочените обстоятелства се декларира в ЕЕДОП.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Доставка на оборудване за: „Център за резидентна грижа за лица в надтрудноспособна възраст без увреждания“ и „Кризисен център“

Kirjeldus: Предмет на настоящата поръчка е избор на изпълнител за доставка на оборудване за: „Център за резидентна грижа за лица в надтрудноспособна възраст без

увреждания“ и „Кризисен център“ в изпълнение на Административен договор за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ по ПРР 2021-2027, процедура BG16FFPR003-2.002 „Подкрепа за интегрирано градско развитие в 40 градски общини“, № от ИСУН - BG16FFPR003-2.006-0114-C01 с бенефициент Община Свиленград, Дейност: „Изграждане на социална инфраструктура в община Свиленград. Условието, при които ще се реализира предметът на поръчката, както правата и задълженията на възложителя и на изпълнителя, са съгласно: Проекта на договор; Техническата спецификация; Техническото и Ценовото предложение на изпълнителя.
Sisemine tunnus: 572756

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 39710000 Elektrilised kodumasinad

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: - „Център за резидентна грижа за лица в надтрудноспособна възраст без увреждания“, с. Левка, общ. Свиленград - „Кризисен център“ гр. Свиленград, ул. „Бурденис“ № 2

Linn: - с. Левка, общ. Свиленград - гр. Свиленград, ул. „Бурденис“ № 2

Sihtnumber: - 6540 - 6500

Riik – jaotus (NUTS): Хасково (BG422)

Riik: Bulgaaria

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 60 Päevad

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 0

5.1.5. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 21 811,71 EUR

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida rahastatakse täielikult või osaliselt ELi vahenditest

Teave Euroopa Liidu vahendite kohta:

ELi vahendid – programm: Euroopa Regionaalarengu Fond (ERF) (2021/2027)

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

Lisateave: Обща максимална стойност на обществената поръчка е 21 811,71 евро без ДДС, разпределена, както следва: - Максимална стойност за „Център за резидентна грижа за лица в надтрудноспособна възраст без увреждания“ – 14 321,28 евро без ДДС; - Максимална стойност за „Кризисен център“ - 7 490,43 евро без ДДС. Забележка: При изготвяне на ценовото предложение, всеки участник следва да се съобрази с посочената обща максимална стойност поръчката. Оферти, надхвърлящи както посочената обща максимална стойност на поръчката, така и посочените максимални стойности на отделните центрове, ще бъдат отстранявани, поради несъответствие с това предварително обявено условие. При каквито и да е несъответствия, грешки, както и аритметични грешки констатирани в ценовото предложение, участникът ще бъде отстранен! Срокът за доставката и монтажа (когато е приложимо) на оборудването, за всеки отделен център е до 60 (шестдесет) календарни дни, считано от датата посочена във Възлагателно писмо, изпратено от Възложителя до Изпълнителя. Възлагателно

писмо се изпраща от всеки център поотделно. Гаранцията за изпълнение на договора е в размер на 5 (пет) % от стойността на договора без ДДС. По отношение Гаранцията за изпълнение важат разпоредбите на чл. 111 от ЗОП. Плащанията за дейностите ще се извършват в съответствие с Проекта на договор– Образец №3. Възложителят отстранява от процедурата участник, за който е налице някое от основанията за отстраняване, посочени в чл. 107 от ЗОП. При участие на обединения, които не са юридически лица, съответствието с критериите за подбор, свързани с професионална компетентност и опит за изпълнение на поръчката, както и тези за регистрация, представяне на сертификат или друго условие, необходимо за изпълнение на поръчката, съгласно изискванията на нормативен или административен акт, се доказва от съответните членове на обединението съобразно разпределението на участието им в изпълнението на дейностите, предвидено в договора за създаване на обединението. Участниците посочват в офертата подизпълнителите и дела от поръчката, който ще им възложат, ако възнамеряват да използват такива. В този случай те трябва да представят доказателство за поетите от подизпълнителите задължения. Когато кандидатът или участникът използва капацитета на трети лица, той трябва да може да докаже, че ще разполага с техните ресурси, като представи документи за поетите от третите лица задължения. Третите лица трябва да отговарят на съответните критерии за подбор, за доказването на които кандидатът или участникът ще използва техния капацитет и за тях да не са налице основанията за отстраняване от процедурата.

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

Keskkonnahoidlikud riigihanked – tingimused: Keskkonnahoidlike riigihangete kriteeriumid puuduvad

5.1.8. Ligipäasetavuse kriteeriumid

Puuetega inimeste juurdepääsukriteeriume ei ole lisatud järgmise põhjendusega

Põhjendus: Не е относимо към предмета на поръчката

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Üldine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Участникът да е реализирал минимален оборот изчислен на база годишните обороти общо за последните три приключили финансови години в зависимост от датата, на която участникът е създаден или е започнал дейността си. Минимално ниво: Общо за последните три приключили финансови години участникът трябва да е реализирал минимален оборот изчислен на база годишните обороти в размер на 40 000,00 евро. Уточнение: Изискуемия оборот, се изчислява по смисъла на § 2, т. 66 от ДР на ЗОП. Удостоверяване: При подаване на офертата участникът декларира съответствие с поставеното изискване чрез представяне на Единния европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП) в Част IV: Критерии за подбор, раздел Б: „Икономическо и финансово състояние”, поле: „Общ годишен оборот“ от ЕЕДОП, предоставяйки данни и информация относно реализирания от него общ годишен оборот. Доказване: Документи за доказване (представят се само при условията на чл.67, ал.5 и чл.112, ал.1, т.2 от ЗОП) - справка за общия оборот, обхващащ последните три приключили финансови години. Забележка: При участие на обединение, което не е юридическо лице се прилагат правилата на чл. 59, ал. 6 от ЗОП. Когато участникът предвижда участие на подизпълнители, същите следва да отговарят на изискванията съгласно чл. 66 от ЗОП.

Kriteerium: Viited määratud tarnetele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Участникът да е изпълнил дейности с предмет, идентични или сходни с тези на обществената поръчка за последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертата. Минимално ниво: През последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертата, участникът да е изпълнил доставка на оборудване и /или бяла техника включваща минимум: готварска печка, микровълнова фурна, пералня, сушилня, хладилник, телевизор. Удостоверяване: При подаване на офертата участникът декларира съответствие с поставеното изискване чрез представяне на единен европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП) в Част IV: „Критерии за подбор“, раздел В: „Технически и професионални способности“, поле: „За поръчки за: извършени доставки от конкретния вид“, с посочване на стойностите, датите и получателите на доставките идентични или сходни с предмета на поръчката. Доказване: Документи за доказване (представят се само при условията на чл.67, ал.5 и чл.112, ал.1, т.2 от ЗОП) - Списък на доставките идентични или сходни с предмета на поръчката, изпълнени през последните три години, считано от датата на подаване на офертата с посочване на стойностите, датите и получателите, заедно с документи, които доказват извършената доставка. Забележка: При участие на обединение, което не е юридическо лице се прилагат правилата на чл. 59, ал. 6 от ЗОП. Когато участникът предвижда участие на подизпълнители, същите следва да отговарят на изискванията съгласно чл. 66 от ЗОП.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Обществената поръчка се възлага въз основа на икономически най-изгодната оферта.

Kirjeldus: Икономически най-изгодната оферта се определя въз основа на критерий за възлагане: „най-ниска обща цена за всяка обособена позиция“. При констатирани необичайно благоприятни оферти се прилага чл. 72 от ЗОП.

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: bulgaaria keel

Hankedokumentide aadress: <https://app.eop.bg/today/572756>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

Nimi: ЦАИС ЕОП

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektroniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://app.eop.bg/today/572756>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: bulgaaria keel

Elektroniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 04/05/2026 23:59:59 (UTC+03:00) Ida-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 10 Kuud

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 11/05/2026 14:00:00 (UTC+03:00) Ida-Euroopa suveaeg

Koht: В системата

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Комисия за защита на конкуренцията

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Съгласно чл. 197, ал. 1, т. 1 от ЗОП в 10-дневен срок от изтичане на срока по чл. 100, ал.3 от ЗОП.

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Комисия за защита на конкуренцията

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: ОБЩИНА СВИЛЕНГРАД

Pakkumusi menetlev organisatsioon: ОБЩИНА СВИЛЕНГРАД

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: ОБЩИНА СВИЛЕНГРАД

Registreerimisnumber: 000903825

Postiaadress: бул. БЪЛГАРИЯ №.32

Linn: гр.Свиленград

Sihtnumber: 6500

Riik – jaotus (NUTS): Хасково (BG422)

Riik: Bulgaaria

Kontaktpunkt: Соня Кирякова

E-posti aadress: kiryakova_opksk@abv.bg

Telefon: 0379 74370

Internetiaadress: <https://www.svilengrad.bg/bg/>

Hankija profiil: <https://app.eop.bg/buyer/12742>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

Pakkumusi menetlev organisatsioon

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Комисия за защита на конкуренцията

Registreerimisnumber: 000698612

Postiaadress: бул. Витоша № 18

Linn: София

Sihtnumber: 1000

Riik – jaotus (NUTS): София (столица) (BG411)

Riik: Bulgaaria

Kontaktpunkt: Комисия за защита на конкуренцията

E-posti aadress: delovodstvo@cpc.bg

Telefon: +359 29356113

Faks: +359 29807315

Internetiaadress: <http://www.cpc.bg>

Selle organisatsiooni rollid:

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: b8d1e05a-6c50-4c57-a322-1a0387d66d59 - 01
Vormi liik: Hange
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teate alaliik: 16
Teate saatmise kuupäev: 31/03/2026 16:18:20 (UTC+03:00) Ida-Euroopa suveaeg
Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: bulgaaria keel
Teate avaldamise number: 229307-2026
ELT S väljaande number: 65/2026
Avaldamise kuupäev: 02/04/2026